

Zeitschrift: Der Filmberater
Herausgeber: Schweizerischer katholischer Volksverein
Band: 21 (1961)
Heft: 14

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Filmberater



21. Jahrgang Nr. 14
September 1961
Halbmonatlich
Herausgegeben von der
Filmkommission des SKVV

Wunder des Malachias, Das

III—IV. Für reife Erwachsene

Produktion: Deutsche Film-Hansa; **Verleih:** Neue Interna; **Regie:** Bernhard Wicki, 1961; **Buch:** Heinz Pauck, Bernhard Wicki, nach dem Roman von Bruce Marshall; **Kamera:** Klaus von Rautenfeld; **Musik:** Hans Martin Majewski; **Darsteller:** S. v. Richterhofen, R. Münch, H. Bollmann, Ch. Nielsen, G. Pfitzmann, B. Grothum, K. Hübner, P. Braun, K. Ehrhardt u. a.

Bernhard Wicki hat nicht die meditativen Aspekte der Gottsuche, sondern vor allem die erschütternden Zeugnisse der Gottabkehr im Auge, wenn er in seinem Film die Welt mit einem Wunder konfrontiert. Die Welt ist diejenige unserer Tage, ist diejenige der Bundesrepublik Deutschland. Daran mag sich erinnern, wer in dem Film den Stoff des gleichnamigen Buches von Bruce Marshall wiederzufinden hofft. Der Ton des Films ist polemischer, die Kontraste sind schärfer betont. Das hängt wesentlich mit dem veränderten Schauplatz der Handlung zusammen. Der Film schildert, wie ein Mönch, Malachias mit Namen, voll naiven Gottvertrauens um ein Wunder betet. Die Bar neben der Kirche soll weg. Das Wunder geschieht. Dort, wo das Haus stand, gähnt plötzlich nur noch eine Baugrube. Das Haus aber wird auf einer Nordseeinsel aufgefunden. Ein unerhörtes Ereignis! Pater Malachias ist kaum erstaunt darüber, um so mehr aber seine Umwelt. Und was sie, die er dadurch gerade retten wollte, daraus macht, zwingt ihn schließlich dazu, Gott zu bitten, das Wunder rückgängig zu machen. Diese Handlung gibt Wicki Gelegenheit, die Welt dort, wo sie in erschrockenes Schweigen verfallen sollte, in einen maßlosen Rummel zu stürzen. Es gelingt ihm, aus der Ironie gehäufter kabarettistischer Pointen allmählich das gespenstische Bild wachsen zu lassen, das die Welt bietet, die den Anruf ihres Schöpfers durch hektischen Jahrmarkttrubel zu übertönen sucht. Daß Wicki in der Schilderung dieses absurd und blasphemischen Gebarens der Menschen etwas zuviel des Guten tut, wiegt angesichts der optischen Brillanz der Inszenierung wenig schwer. Da allerdings Kritik verschiedenster Art untereinander gemischt wird, ist vom Zuschauer einiges Unterscheidungsvermögen gefordert. Einem andern Mangel kommt mehr Bedeutung zu: Nach Dürrenmattschem Rezept schlägt die Groteske eine Bresche in die Selbstgerechtigkeit des Zuschauers. Doch dann, als der Weg frei ist, bleibt die Botschaft aus, die da nun hineingetragen werden müßte.

Ehe des Herrn Mississippi, Die

III—IV. Für reife Erwachsene

Produktion und Verleih: Praesens; **Regie:** Kurt Hoffmann, 1961; **Buch:** Friedrich Dürrenmatt, nach seinem Bühnenstück; **Kamera:** Sven Nykvist; **Musik:** Hans Martin Majewski; **Darsteller:** O. E. Hasse, J. v. Koczian, H. Felmy, M. Held, Ch. Régnier, M. Haufler, R. Walter u. a.

Menschen können die Welt nicht mehr retten. Drei Männer erleben das Scheitern ihrer Ideale. Florestan Mississippi (O. E. Hasse), ein Fanatiker der Gerechtigkeit, landet im Irrenhaus. Frédéric René Saint-Claude (Martin Held), Kommunist und idealistischer Weltrevolutionär, wird von seiner eigenen Partei liquidiert. Der irrende Ritter der christlichen Nächstenliebe, Graf Bodo von Uebelohe-Zabernsee (Jörg Felmy), endet als Insasse des von ihm gegründeten Armenkrankenhauses. Die Welt aber, an der alle drei scheitern, wird von Anastasia (Johanna von Koczian) verkörpert, von einer Frau, die sich immer nur dem hingibt, der im Augenblick der Stärkere ist. Sie überlebt das grausame Spiel zusammen mit dem Zyniker der Macht, dem Justizminister Diego (Charles Régnier). Die Welt will nicht verändert, nicht gerettet, sondern beherrscht werden. — Es wäre ungerecht zu sagen, der Regisseur Kurt Hoffmann hätte die ursprüngliche Konzeption Dürrenmatts verfälscht. Er arbeitete ja auf Grund eines von Dürrenmatt selbst verfaßten Drehbuches. Wenn er etwas verfälschte, so ist es nur das eine, daß er das grausam Groteske filmisch nicht weit genug trieb. Es handelt sich bei diesem Film also um einen wirklichen «Dürrenmatt», vortrefflich gespielt, intelligent und einfallsreich, wenn auch nicht konsequent genug inszeniert. — In dem gleichnamigen Bühnenstück durfte Graf Bodo noch den Schlußsatz aussprechen: «Eine ewige Komödie, daß aufleuchte Seine Herrlichkeit, genährt durch unsere Ohnmacht.» Die Möglichkeit einer christlichen Deutung wurde also damals noch positiv ausgesprochen: nicht die menschliche Bemühung, sondern die Gnade verändert wirklich die Welt. In der Filmversion fällt dieser Schlußsatz ganz weg. Auch sonst fehlt jeder Hinweis auf eine christliche Deutungsmöglichkeit. Wenn da noch irgendwo Gnade vorhanden ist, so zog sie sich zurück in die Sphäre des Unaussprechbaren und Unanwendbaren. Sie steht im reinen Widerspruch zur Welt.